

تطوير الوسيلة كودولر (Kodular) في تعليم اللغة العربية لترقية مهارتي
القراءة والكتابة لطلاب الصف السابع بمدرسة هاشم أشعري المتوسطة
سيدوأرجو

بحث تكميلي
لنيل دراجة الماجستير في تعليم اللغة العربية



إعداد :

صفية الكريمة

رقم القيد: ٠٢٠٤٠٩٢٠٠٣١

شعبة تعليم اللغة العربية

كلية الدراسات العليا

جامعة سونن أمبيل الإسلامية الحكومية سورابايا

٢٠٢٣

إقرار الطالبة

أنا الموقعة أدناه، وبياناتي كالتالي:

الاسم : صفية الكريمة

رقم القيد : ٠٢٠٤٠٩٢٠٠٣١

المرحلة : الماجستير

الجهة : كلية الدراسات العليا جامعة سونان أمبيل الإسلامية
الحكومية

الموضوع : تطوير الوسيلة كودولر (Kodular) في تعليم اللغة العربية
لترقية مهارتي القراءة والكتابة لطلاب الصف المتابع بمدرسة
هاشم أشعري المتوسطة سيدوأرجو.

أقر بأن هذا البحث التكميلي بكافة أجزائه أحضرته من بحثي وكتبته بنفسني
إلا مواضع منقولة عزوت إلى مصادرها.

هذا، وحرر هذا الإقرار بناء على رغبتي الخاصة ولا يجبرني أحد على ذلك.

سورابايا، ١٣ ديسمبر ٢٠٢٣

الطالبة المقررة



(صغية الحريمه)

الموافقة من طرف المشرف

بعد الاطلاع وإجراء التعديلات اللازمة على هذا البحث التكميلي الذي

قدمته الطالبة:

الاسم : صفية الكريمة

رقم القيد : ٠٢٠٤٠٩٢٠٠٣١:

عنوان البحث: تطوير الوسيلة كودولر في تعليم اللغة العربية لترقية مهارتي

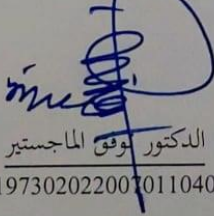
القراءة والكتابة لطلاب الصف السابع بمدرسة هاشم أشعري المتوسطة

سيدوأرجو.

وافق المشرف على تقديمه إلى مجلس المناقشة

سورابايا، ١٣ ديسمبر ٢٠٢٣

المشرف الثاني


الدكتور نوبق الماجستير
197302022007011040

المشرف الأول


الدكتور محمد بيهقي الماجستير
197402202003121004

اعتماد لجنة المناقشة

تمت مناقشة هذه الرسالة المتقدمة من الطالبة صفية الكريمة في ٢١ ديسمبر

٢٠٢٣ أمام لجنة المناقشة التي تتكون من:

.....

١. الدكتور محمد بيهقي الماجستير (رئيسا ومناقشا)

.....

٢. الدكتور توفيق الماجستير (مشرفا ومناقشا)

.....

٣. الدكتور محمد نعمان الماجستير (مناقشا)

.....

٤. الدكتورة مفلحة الماجستير (مناقشا)

سورابايا، ٢١ ديسمبر ٢٠٢٣

عميدة الكلية



الأستاذ البروفيسور مصدر حلمي الماجستير

197103021996031002

**LEMBAR PERNYATAAN PERSETUJUAN PUBLIKASI
KARYA ILMIAH UNTUK KEPENTINGAN AKADEMIS**

Sebagai sivitas akademika UIN Sunan Ampel Surabaya, yang bertanda tangan di bawah ini, saya:

Nama : Shofiatul Karimah
NIM : 02040920031
Fakultas/Jurusan : Magister Pendidikan Bahasa Arab
E-mail address : Shofiatulkarimah96@gmail.com

Demi pengembangan ilmu pengetahuan, menyetujui untuk memberikan kepada Perpustakaan UIN Sunan Ampel/Surabaya, Hak Bebas Royalti Non-Eksklusif atas karya ilmiah :

☐ Skripsi ☒ Tesis ☐ Desertasi ☐ Lain-lain (.....)
yang berjudul :

تطوير الوسيلة كودولر (Kodular) في تعليم اللغة العربية لدرجة مهاري القراءة والكتابة لطلاب الصف السابع بمدرسة هاشم أشعري المتوسطة
سيدوارحو

beserta perangkat yang diperlukan (bila ada). Dengan Hak Bebas Royalti Non-Eksklusif ini Perpustakaan UIN Sunan Ampel Surabaya berhak menyimpan, mengalih-media/format-kan, mengelolanya dalam bentuk pangkalan data (database), mendistribusikannya, dan menampilkan/mempublikasikannya di Internet atau media lain secara *fulltext* untuk kepentingan akademis tanpa perlu meminta ijin dari saya selama tetap mencantumkan nama saya sebagai penulis/pencipta dan atau penerbit yang bersangkutan.

Saya bersedia untuk menanggung secara pribadi, tanpa melibatkan pihak Perpustakaan UIN Sunan Ampel Surabaya, segala bentuk tuntutan hukum yang timbul atas pelanggaran Hak Cipta dalam karya ilmiah saya ini.

Demikian pernyataan ini yang saya buat dengan sebenarnya.

Surabaya, 19 September 2024

Penulis



(Shofiatul Karimah)

مستخلص البحث

صفية الكريمة ٢٠٢٣. تطوير الوسيلة كودولر (Kodular) في تعليم اللغة العربية لترقية مهارتي القراءة والكتابة لطلاب الصف السابع بمدرسة هاشم أشعري المتوسطة سيدوأرجو. رسالة الماجستير. شعبة تعليم اللغة العربية. كلية الدراسات العليا. جامعة سونن أمبيل الإسلامية الحكومية سورابايا.

المشرف الأول : الدكتور محمد بيهقي الماجستير

المشرف الثاني : الدكتور توفيق الماجستير

الكلمات المفتاحية : تطوير الوسيلة، كودولر، تعليم اللغة العربية، لترقية مهارتي القراءة والكتابة

يهدف هذا البحث إلى : (١) لمعرفة تطوير الوسيلة كودولر (Kodular) في تعليم اللغة العربية لترقية مهارتي القراءة والكتابة لطلاب الصف السابع بمدرسة هاشم أشعري المتوسطة سيدوأرجو. (٢) لمعرفة فعالية الوسيلة كودولر (Kodular) في تعليم اللغة العربية لترقية مهارتي القراءة والكتابة لطلاب الصف السابع بمدرسة هاشم أشعري المتوسطة سيدوأرجو.

ويندرج هذا البحث في البحث والتطوير المدخل الكيفي (Kualitatif) والمدخل لكمي (Kuantitatif). أما بالنسبة للنماذج المستخدمة لتطوير الوسائل التعليمية فهي ADDIE. بخمسة الخطوات التالية: التحليل (Analysis) والتصميم (Design) والتطوير (Development) والتجريبية (Implementation) والتقييم (Evaluation). إن عملية تطوير الوسائل التعليمية كودولر (Kodular) لتعليم اللغة العربية أن النتيجة من استبانة خبيرة تصميم الوسيلة هي حصلت نتيجة التقدير " جيد جدا . " فتفسير هذا التقدير هو أن هذه الوسيلة المطورة صالح. أما النتيجة من استبانة خبيرة محتوى المادة ولغتها هي حصلت نتيجة التقدير "جيدا." وأما فعالية تطوير الوسائل التعليمية Kodular لتعليم اللغة العربية قيمة مستوى الدلالة كلموغروف سميروف (Kolmogroy-smirov) من تلك البيانات فهي لاختبار القبلي ولاختبار البعدي.

ABSTRACT

Shofiatul Karimah 2023. *Developing Modular Media in Arabic Language Learning to Improve the Reading and Writing Skills of Class VII Students at Hasyim Asy'ari JuniorHigh School, Sidoarjo.* Thesis. Arabic Language Education Master's Study Program. Postgraduate. Sunan Ampel State Islamic University Surabaya.

Adviser 1 : M. Baihaqi, MA. Ph.D

Adviser 2 : Dr. Taufik, M.Pd.I

Keywords: *media development, kodular, Arabic language education, improving reading and writing skills*

This research aims to: 1) determine the development of Kodular-based teaching media in teaching Arabic to improve the reading and writing skills of class VII students at Hashim Ash'ari Middle School, Sidoarjo. Then 2) To find out the effectiveness of Kodular learning media in teaching Arabic to improve the reading and writing skills of class VII students at Hashim Ash'ari Middle School, Sidoarjo.

This research is included in R&D (research and development) with a qualitative approach (Qualitative) and a quantitative approach (Quantitative). The model used to develop learning media this time is ADDIE. With the following five steps: Analysis, Design, Development, Implementation, and Evaluation. In the process of developing Kodular learning media for teaching Arabic, the results of the media expert questionnaire were "Very Good." With evaluation. Interpretation of this evaluation obtained valid results developed. The results of the material and language expert questionnaire were "good." Meanwhile, the effectiveness of developing Kodular teaching media for teaching Arabic uses the Kolmogroy-Smirov significance method from the data for the pre-test and post-test.

ABSTRAK

Shofiatul Karimah 2023. *Pengembangan Media Kodular Dalam Pembelajaran Bahasa Arab Untuk Meningkatkan Keterampilan Membaca Dan Menulis Siswa Kelas VII Di SMP Hasyim Asy'ari Sidoarjo.* Tesis. Program Studi Magister Pendidikan Bahasa Arab. Pascasarjana. Universitas Islam Negeri Sunan Ampel Surabaya.

Pembimbing 1 : M. Baihaqi, MA. Ph.D

Pembimbing 2 : Dr. Taufik, M.Pd.I

Kata Kunci : *pengembangan media, kodular, pendidikan bahasa Arab, meningkatkan keterampilan membaca dan menulis.*

Penelitian ini bertujuan untuk: 1) mengetahui pengembangan media ajar berbasis Kodular dalam pengajaran bahasa Arab untuk meningkatkan keterampilan membaca dan menulis siswa kelas VII di SMP Hasyim Asy'ari Sidoarjo. 2) Untuk mengetahui keefektifan media pembelajaran Kodular dalam pengajaran bahasa Arab untuk meningkatkan keterampilan membaca dan menulis siswa kelas VII di SMP Hasyim Asy'ari Sidoarjo.

Penelitian ini menggunakan R&D (research and development) dengan pendekatan kualitatif dan pendekatan kuantitatif. Adapun model yang digunakan untuk mengembangkan media pembelajaran adalah menggunakan ADDIE. Dengan lima langkah sebagai berikut: Analisis, Desain, Pengembangan, Implementasi dan Evaluasi. Dalam proses pengembangan media pembelajaran Kodular untuk meningkatkan keterampilan membaca dan menulis siswa kelas VII di SMP Hasyim Asy'ari Sidoarjo diketahui bahwa hasil angket ahli media dan materi adalah "Sangat Baik." Interpretasi dari evaluasi ini mendapatkan hasil valid. efektivitas Pengembangan media ajar Kodular untuk pembelajaran bahasa arab menggunakan metode signifikansi Kolmogroy-smirov dari data tersebut untuk pre-test dan post-test.

المحتويات

ب	إقرار الطالبة
ج	الإهداء
د	الاستهلال
هـ	موافق من طرف المشرف
و	اعتماد لجنة المناقشة
ز	كلمة شكر والتقدير
ح	مستخلص البحث باللغة العربية
ط	مستخلص البحث باللغة الإنجليزية
ك	مستخلص البحث باللغة الإندونيسية
ك	المحتويات

الباب الأول : المقدمة

أ	خلفية البحث
ب	مشكلات البحث وحدوده
ج	أسئلة البحث
د	أهداف البحث

هـ- أهمية البحث ٦

و- الدراسة السابقة..... ٧

ز- هيكل البحث..... ١٢

الفصل الثاني : الإطار النظري

أ- تطوير وسائل التعليم ١٣

ب- وسائل التعليم كودولر Kodular ١٦

ج- المهارة اللغوية ١٨

الفصل الثالث : منهجية البحث

أ- مدخل البحث ونوعه ٣٢

ب- مجتمع البحث وعينته ٣٣

ج- مصادر البيانات ٣٤

د- طريقة جمع البيانات ٣٤

الفصل الرابع: عرض البيانات وتحليلها ومناقشتها

المبحث الأول: تطوير وسائل تعليم كودولر في تعليم اللغة العربية لترقية مهارتي

القراءة والكتابة لطلاب الصف السابع بمدرسة هاشم

أشعري المنوسطة سيدوأرجو ٤١

المبحث الثاني: فعالية تطوير وسيلة التعليم اللغة العربية على أساس كودولر لترقية
مهارتي القراءة والكتابة لطلاب الصف السابع بمدرسة هاشم أشعري المنوسطة
سيدوأرجو.

أ- تحليل التحقق من صحة خبير المواد التعليمية ٥٨

ب- تحليل التحقق من صحة خبير الوسائل المتعددة ٦٠

ج- تحليل بيانات الإختبار القبلي والإختبار البعدي ٦٣

الباب الخامس : الخاتمة

أ- نتائج البحث ٦٨

ب- التوصيات ٦٩

ج- الاقتراحات ٦٩

المراجع ٨١

الملحقات ٧٦

الجدول

الجدول ١ . ٤	٥٢
الجدول ٢ . ٤	٥٤
الجدول ٣ . ٤	٥٧
الجدول ٤ . ٤	٥٩
الجدول ٥ . ٤	٥٩
الجدول ٦ . ٤	٥٩
الجدول ٧ . ٤	٦١
الجدول ٨ . ٤	٦١
الجدول ٩ . ٤	٦٢
الجدول ١٠ . ٤	٦٣

الصورة

UIN SUNAN AMPEL SURABAYA

الصورة ١ . ٢	١٧
الصورة ٢ . ٢	١٨
الصورة ٣ . ٢	١٨
الصورة ١ . ٤	٤٣
الصورة ٢ . ٤	٤٣
الصورة ٣ . ٤	٤٤
الصورة ٤ . ٤	٤٦

٤٦	الصورة ٥. ٤.
٤٧	الصورة ٦. ٤.
٤٧	الصورة ٧. ٤.
٤٨	الصورة ٨. ٤.
٤٨	الصورة ٩. ٤.
٤٩	الصورة ١٠. ٤.
٤٩	الصورة ١١. ٤.
٥٠	الصورة ١٢. ٤.
٥٠	الصورة ١٣. ٤.
٥١	الصورة ١٤. ٤.
٥٤	الصورة ١٥. ٤.
٥٤	الصورة ١٦. ٤.

المراجع

الأسراري، محمد خير. ٢٠١٦ "تطوير الوسيلة التعليمية أندرويد (Android) لتعليم النحو لقسم تعلم اللغة العربية." بحث الماجستير -- جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية، مالانج.

أولياء، مايا. ٢٠١٨ "تطوير الوسيلة التعليمية لمهارة القراءة على أساس أندرويد (بال تطبيق في مدرسة فيرونج سيوو الثانوية الإسلامية الحكومية لمبونج)" (بحث الماجستير -- جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية، مالانج) بيهقي، محمد. ٢٠١٩. "استخدام الوسيلة التعليمية فوجوسكي (Fucusky) لترقية المهارة القراءة.

حسن، عابدين، ٢٠١٦. "تطوير الوسيلة التعليمية باستخدام برمجة أدوبي فلاش لتنمية مهارة الكلام في الفصل الثامن بالمدرسة المتوسطة دار الفائزين السلفية موجوارنو جومبنج" (بحث الماجستير -- جامعة الإسلامية الحكومية سونان أمبيل، سورابايا).

رابعة، إبراهيم علي. مهارة الكتابة و نماذج تعليمها، الألوكة.

شخاته، حسن. تعليم اللغة العربية بين النظرية والتطبيق، القاهرة: الدار المصرية اللبنانية.

الشنطي، محمد صالح. ١٩٩٤. المهارة اللغوية. حائل : دار الأندلس.

طعيمة، رشدي أحمد. ١٩٨٩. تعليم العربية لغير الناطقين بها، الرباط : جامعة المنصورة مصر.

عافية، ٢٠٢٢. " تطوير وسائل تعليم اللغة العربية باستخدام Smart Apps Creator في برنامج أندرويد لترقية المهارات اللغوية لطلبة الفصل السابع بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية ١ سورابايا " (بحث الماجستير -- جامعة الإسلامية الحكومية سونان أمبيل، سورابايا)

عبد الله، عمر الصديق. ٢٠١٨. *تعليم اللغة العربية لناطقين بغيرها* (مصر : الدار العالمية). اللطيف، عبد. عبد القادر، أبو بكر. ١٩٩٢. *تعليم اللغة العربية الأطر والإجراءات*. عمان: مكتب الضامري للنشر والتوزيع.

محفوظ، ابن. ابتسا محفوظ. ٢٠١٧. *المهارات اللغوية، الرياض: دار التدمرية*. محفوظ، حنيف. ٢٠١٦. "تطوير مود المحادثة باستخدام أندرويد على أساس المواقف اليومية بمعهد جامعة مولان مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج" بحث الماجستير -- جامعة مولان مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية، مالانج. الوحدة، رحام ليلة، ٢٠٢٠. "تطوير وسيلة تعليم المهارات اللغوية بتدوين الفيديو التعليمي لطلاب الصفّ العاشر من المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية ١ فونوروكو" (بحث الماجستير -- جامعة لإسلامية الحكومية سونان أمبيل، سورابايا)

Abdul Aziz, 2019. "Pengembangan Media Pembelajaran Berbasis Aplikasi Android Menggunakan Andromo Pada Mata Kuliah Teknologi Pati", (Skripsi—Universitas Pendidikan Indonesia, Bandung)

Arikunto, Suharsimi. 2016 *metode penelitian*. Jakarta : Bulan Bintang.

Arikunto, Suharsimi. 2016. *Prosedur Penelitian* (Jakarta: Rineka Cipta).

- Azhar Arsad, *Bahasa Arab dan Metode Pengajarannya* (Yogyakarta: Pustaka Pelajar, 2010)
- Baihaqi, M. dkk, 2023. "The Effectiveness of Using Plotagon Story Media to Improve Listening Skills for Non-Arab SPeakers," *Journal of Arabic Language Studies And Teaching*, Vol. 03, No. 02.
- Belawati, Tian, 2019. *Pembelajaran Online*. Banten: Universitas Terbuka.
- Hanafi, Rahmat Hidayat. 2019. "Desain Media Pembelajaran Pendidikan Agama Islam Berbasis Aplikasi Android Materi Pengurusan Jenazah Untuk Siswa Kelas XI Sekolah Menengah Kejuruan." Tesis--UIN Sunan Gunung Djati Bandung.
- Hartanto, Yuniato Dwi, 2014. "Penerapan Pendekatan SAVI Untuk Meningkatkan Keterampilan Menulis Eksposisi Pada Siswa Kelas X-E SMAN 1 Karangdowo" (Tesis—Universitas Sebelas Maret, Surakarta.
- Hermawan, Acep. 2011. *Metodologi pembelajaran bahasa arab*. Bandung: PT. Remaja Rosdakarya.
- Husniyatus Salamah Zainiyati, *Pengembangan Media Pembelajaran Berbasis ICT: Konsep dan Aplikasi pada Pengembangan Pendidikan Agama Islam* (Jakarta: Kencana, 2017),
- Mariati. *Upaya Meningkatkan Keterampilan Membaca Permulaan Dengan Menggunakan Media Kartu Kata Pada Siswa Kelas IA SDN 01 Taman Kota Madiun*. Vol 1 No 2 (2018)
- Musfiqon, *Pengembangan Media dan Sumber Pembelajaran* (Jakarta: Prestasi pustakarya, 2012), 27.

- Nurrasyid, Musa. 2019. "Pengembangan Media Pembelajaran Kimia Berbasis Android Pada Materi Bentuk Molekul Untuk Peserta Didik Kelas X Di SMA Negeri 2 Bandar Lampung." Tesis--Universitas Lampung.
- Nusa Putra S, *Research & Development-Penelitian dan Pengembangan: Suatu Pengantar* (Jakarta: Rajawali Press, 2015), 72.
- Rumainur 2016. "Pengembangan Media Ajar Berbasis Multimedia Autoplay Studio 8 Dalam Pembelajaran Sejarah Kebudayaan Islam Kelas XI MA Bilingual Batu Malang." Tesis--Universitas Islam Negeri Maulana Malik Ibrahim Malang.
- Sangsawang, Thosporn. 2020 "An Intructional Design For Online Learning in Vocational Education According to a Self-Regulated Learning Framework for Problem Solving During the Covid-19 Crisis," *Indonesian Journal of Scieince and Technology* 5, No. 2.
- Sibilan, Annas Ribbab. 2016. "Pengembangan Media Pembelajaran Berbasis Android Mata Pelajaran Pendidikan Agama Islam Untuk Kelas XI DI SMA Negeri 2 Malang." Tesis--Universitas Islam Negeri Maulana Malik Ibrahim Malang.
- Sugiyono, 2013. *Metode Penelitian Pendidikan Pendekatan Kuantitatif, Kualitatif dan R&D*. Bandung : alfabeta
- Sugiyono, 2018. *Penelitian Kualitatif*. Bandung: Alfabeta.
- Sukmadinata, Nana syaodih. 2016. *Metode Penelitian Pendidikan*, Bandung:PT Remaja Rosdakarya.
- Sumiharsono, Rudy, Hisbiyatul Hasanah, 2017 *Media Pembelajaran*, (Jember: Pustaka Abadi.
- Taufik, dkk. 2023. "Stategi Know Want To Know-Learned Dalam Meningkatkan Maharoh Qiro'ah Peserta Didik Kelas IV

- Madrasah Ibtidaiyah”. *Muhadasah : Jurnal Pendidikan Bahasa Arab*. Vol. 5. No. 2.
- Taufik, dkk. 2023. “Pengembangan Media Pembelajaran Maharah Qira’ah dengan Menggunakan Book Creator”. *Al Mi’yar: Jurnal Ilmiah Pembelajaran Bahasa Arab dan KebahasaAraban*. Vol. 6, No. 2.
- Thohir, Muhammad. 2014. *Pengantar Psikolinguistik*. Surabaya : UIN Sunan Ampel Press.
- Wekke, Ismail Suardi, 2018. *Pembelajaran Bahasa Arab di Madrasah*, Yogyakarta: Deepublish.
- Zainiyati, Husniyatus Salamah. 2017. *Pengembangan Media Pembelajaran Berbasis ICT: Konsep dan Aplikasi pada Pengembangan Pendidikan Agama Islam* (Jakarta: Kencana).
- <https://www.ahmadzain.com/read/karya-tulis/598/tanggapanga-kesuksesan-belajar-11-menulis-ilmu/> diakses pada tanggal 01 Januari 2024 pukul 09.18 WIB

UIN SUNAN AMPEL
SURABAYA